



SERIE **CX**



Note tecniche
Technical remarks
Remarques techniques
Technische Bemerkungen

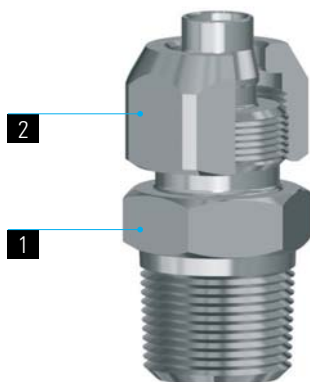
[60_61](#)

[62_63](#)

CX 10
CX 11
CX 14
CX 20
CX 23
CX 26
CX 28
CX 29

SERIE CX

1	2
Corpo Body Corps Körper	Dado Nut Ecrou überwürfmutter
Acciaio Inox AISI 316L Stainless steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edestahl AISI 316L	Acciaio Inox AISI 316L Stainless steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edestahl AISI 316L



RACCORDI SERIE CX

I "Raccordi a Calzamento" della serie CX grazie all'assenza di guarnizioni di tenuta e alla realizzazione del raccordo completamente in acciaio inossidabile AISI316L trovano applicazione in caso di temperature molto elevate e dove è necessario convogliare fluidi aggressivi non compatibili con guarnizioni in FPM.

THE CX LINE

The CX is a "push on" fitting made of AISI 316L, completely free of Orings since conceived for heavy duty applications involving high temperatures and aggressive fluids.

LA SERIE CX

Les raccords à coiffe de la série CX sont en AISI 316L et complètement sans joints d'étanchéités, car conçu pour les emplois les plus lourdes comme en cas de température très élevée ou avec fluides très agressifs, avec lesquels les joints d'étanchéité en FPM ne sont pas compatibles.

DIE CX SERIE

Unsere Überwürfmutterverschraubung aus AISI 316L ist ohne Dichtungen entwickelt worden, da sie als Idealserie für bestimmte Hochleistungsanwendungen, wie bei sehr hohen Temperaturen oder im Einsatz mit aggressiven Flüssigkeiten, wo FPM nicht kompatibel ist, gedacht ist.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:

Tubo in PTFE

Tolleranze accettabili sui tubi:

+/- 0,07 mm fino a Ø 10 mm

+/- 0,1 mm fino Ø 12 mm.

Temperatura di esercizio:

-40 °C ÷ 200 °C in funzione del materiale e del diametro del tubo.

Pressione di esercizio:

max. 25 bar, in funzione del materiale e del diametro del tubo.

Campi di applicazione:

Pneumatica, Industria Alimentare, Chimica e Medicale-Farmaceutica.

DATA SHEET

Recommended tubings:

PTFE tubings

Acceptable Tolerances on the tubings:

+/- 0,07 mm up to Ø 10 mm

+/- 0,1 mm up to Ø 12 mm

Working Temperature:

-40°C ÷ 200°C depending on the materials and the tube diameters used.

Working Pressure:

max. 25 bar depending on the materials and the tube diameters used.

Application fields:

Pneumatics, Food Industry, Chemical, Medical and Pharmaceutical Industry.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tubes conseillés:

Tube PTFE.

Tolerances sur les tubes:

+/- 0,07 mm jusqu'au Ø 10 mm

+/- 0,1 mm jusqu'au Ø 12 mm.

Températures de service:

-40 °C ÷ 200 °C en fonction du matériau et du diamètre des tubes employés.

Pression de service:

max. 25 bar en fonction du matériau et du diamètre des tubes employés.

Domaines d'application:

Pneumatique, Industrie alimentaire, Chimique, Médicale et Pharmaceutique.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:

PTFEschlauch.

Schlauchtoleranzen:

+/- 0,07 mm bis Ø 10 mm

+/- 0,1 mm bis Ø 12 mm.

Temperaturbereich:

-40 °C ÷ 200 °C vom dem Schlauch und dessen Durchmesser abhängig.

Druckbereich:

Max 25 bar vom dem Schlauch und dessen Durchmesser abhängig.

Anwendungsbereiche:

Pneumatik, Nahrungsindustrie, chemische, medikale und pharmazeutische Industrie.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Tagliare il tubo a 90° verificando l'assenza su questo di bave interne ed esterne;
2. Inserire il dado sul tubo;
3. Fare "calzare" il tubo sul cono assicurandosi che vada in battuta;
4. Avvitare il dado di serraggio a mano o servendosi di una chiave.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

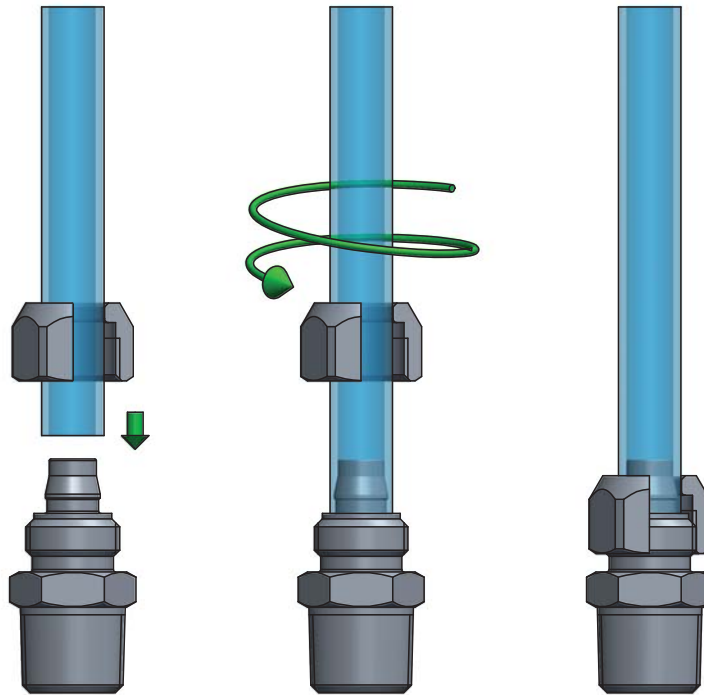
1. Cut the tube at 90° making sure that no burr is left;
2. Push the nut onto the tube;
3. Push the tube and nut onto the fitting nozzle and make sure that the tube goes all the way up to the nozzle base;
4. Tighten the nut by hand or if necessary by a spanner.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Couper le tube à 90° sans laisser des bavures;
2. Faire glisser le tube dans l'écrou;
3. Pousser le tube sur le cône du raccord en faisant attention que le tube appuie jusqu'au fond du cône;
4. Visser l'écrou à la main, ou si nécessaire, par une clé.

MONTAGEANWEISUNGEN

1. Schlauch bei 90° abschneiden und entgraten
2. Schlauch in die Überwurfmutter einstecken;
3. Schlauch und Überwurfmutter auf den Verschraubungskonusgleiten lassen bis zum Konusanschlag;
4. Überwurfmutter von Hand oder wenn notwendig mit einem Schlüssel befestigen.



Effettuato il collegamento, assicurarsi che il tubo inserito nel raccordo non sia sottoposto ad alcuna forza di trazione; è necessario inoltre rispettare durante il collegamento del tubo il raggio minimo di curvatura consigliato così come riportato nella sezione tubi di questo catalogo tecnico (vedi pag.92) Per il serraggio delle parti filettate del raccordo si raccomanda di attenersi alle coppie consigliate riportate a pag.6



Once the tubing is connected to the fitting, make sure that the tubing is not subject to any tensile strength and that the min. recommended bending radius stated in the tubing section of this catalogue is complied with (see page 92). To tighten threads, please check out our tightening torque chart illustrated at page 6.

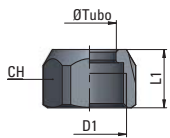


Une fois effectué le branchement, s'assurer que le tube inséré dans le raccord n'est soumis à aucune force de traction. Egalement, il est nécessaire de respecter, lors du branchement du tube, le rayon minimum de courbure conseillé dans la section tubes de ce catalogue technique (voir la page 92). Pour le serrage des parties filettées du raccord, il est recommandé de s'en tenir aux couples de serrage conseillés et reportés à la page 6.

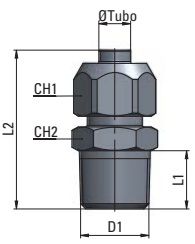


Nach der Schlauchverbindung, sicherstellen, dass der in die Verschraubung eingeführte Schlauch keinen Zugbelastungen ausgesetzt ist; beim Anschluss des Schlauchs muss der empfohlene Mindestbiegeradius eingehalten werden, gemäß den in diesem technischen Katalog im Schlauchabschnitt, angegebenen Hinweisen (siehe Seite 92). Zum Festziehen der Gewinde sich an den, auf Seite 6, empfohlenen Drehmomente einhalten.

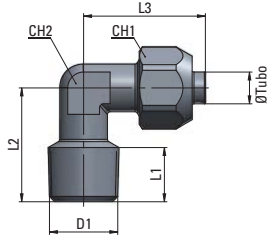
CX 10

Dado	Nut	Écrou	Überwurfmutter					
			Tipo	Ø Tubo	D ₁	L ₁	CH	g Δ
			10 06 10	6-4	M10x1	10	12	4,4
			10 08 12	8-6	M12x1	10	14	5,5
			10 10 14	10-8	M14x1	11	16	7

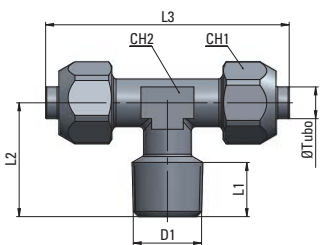
CX 11

Diritto maschio conico	Taper Straight, male	Union Simple mâle conique	Gerade Einschraubverschraubung, kegelig							
			Tipo	Ø Tubo	D ₁	L ₁	L ₂	CH ₁	CH ₂	g Δ
			11 06 18	6-4	R1/8	7,5	26	12	10	11,6
			11 06 14	6-4	R1/4	11	29,5	12	14	17,5
			11 08 18	8-6	R1/8	7,5	26,5	14	13	16,5
			11 08 14	8-6	R1/4	11	30	14	14	20,3
			11 10 14	10-8	R1/4	11	32,5	16	14	23,6
			11 10 38	10-8	R3/8	11,5	33	16	17	29,9

CX 14

Gomito maschio conico	Taper Elbow Fitting, male	Raccord à coude mâle conique	Winkelverschraubung, kegelig								
			Tipo	Ø Tubo	D ₁	L ₁	L ₂	L ₃	CH ₁	CH ₂	g Δ
			14 06 18	6-4	R1/8	7,5	17	23	12	10	16,6
			14 06 14	6-4	R1/4	11	21,5	23	12	10	20,5
			14 08 18	8-6	R1/8	7,5	17	23	14	10	17,6
			14 08 14	8-6	R1/4	11	21,5	23	14	10	21,1
			14 10 14	10-8	R1/4	11	21,5	25,5	16	10	24,6

CX 20

T centrale conico	Taper Male Tee	T mâle, central	T-Einschraubverschraubung								
			Tipo	Ø Tubo	D ₁	L ₁	L ₂	L ₃	CH ₁	CH ₂	g Δ
			20 06 18	6-4	R1/8	8	17	46	12	10	28
			20 06 14	6-4	R1/4	11	21,5	46	12	10	31,6
			20 08 18	8-6	R1/8	8	17	46	14	10	30,3
			20 08 14	8-6	R1/4	11	21,5	46	14	10	33,7
			20 10 14	10-8	R1/4	11	21,5	51	16	10	39,7

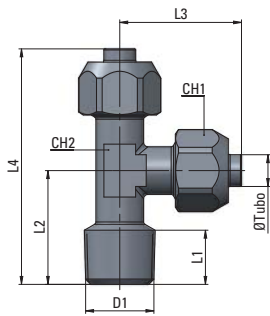
CX 23

T laterale conico

Taper Lateral Tee

T mâle, latéral

T-Einschraubverschraubung



Tipo	Ø Tubo	D1	L1	L2	L3	L4	CH1	CH2	g
23 06 18	6-4	R1/8	8	17	23	40	12	10	28,3
23 06 14	6-4	R1/4	11	21,5	23	44,5	12	10	31,2
23 08 18	8-6	R1/8	8	17	23	40	14	10	30,4
23 08 14	8-6	R1/4	11	21,5	23	44,5	14	10	34,1
23 10 14	10-8	R1/4	11	21,5	25,5	47	16	10	39,5

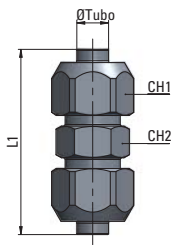
CX 26

Giunzione Intermedia

Union

Union simple égale

Gerade Verbindung



Tipo	Ø Tubo	L1	CH1	CH2	g
26 06 06	6-4	34	12	10	20
26 08 08	8-6	35	14	12	25,7
26 10 10	10-8	39	16	14	35,8

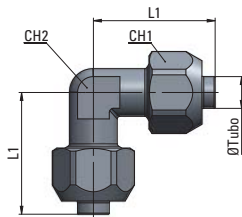
CX 28

Gomito Intermedio

Union Elbow

Raccord à Coude

Winkelverschraubung



Tipo	Ø Tubo	L1	CH1	CH2	g
28 06 06	6-4	22,5	12	10	24,9
28 08 08	8-6	23	14	10	26,9
28 10 10	10-8	25,5	16	10	33,3

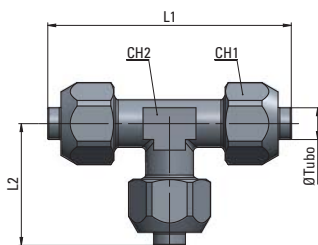
CX 29

T Intermedio

Union Tee

T égal

T-Verschraubung



Tipo	Ø Tubo	L1	L2	CH1	CH2	g
29 06 06	6-4	45	22,5	12	10	36,4
29 08 08	8-6	46	23	14	10	39
29 10 10	10-8	51	25,5	16	10	47,6